

GROSS

Brandenburg GmbH

Gross Brandenburg GmbH · Stuttgarter Straße 23 · 14772 Brandenburg

Magna PT S.p.A.
Abladestelle: Bari
Via dei Ciclamini 4

Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg
Tel. 0 33 81/2 11 14-0
Fax 0 33 81/2 11 14-27
brandenburg@gross-drehteile.de
www.gross-drehteile.de

1 - 70026 Modugno (Bari) **KUEHNE+NAGEL S.r.l.**

Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)

03 FEB 2026

Lieferschein

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità

Lieferschein-Nr. : 2026000001
Lieferscheindatum : 06.01.2026
Lieferanten-Nr. : 100
Kunden-Nr. : 11166
Unser Zeichen : cm
Seite : 1 / 1

Pos	Menge	Bestelldaten / Artikel - Benennung
1.0		Bestellung: 550004764301 vom 31.12.-4714 Zeichen: 411 Bemerkung: 5000097409
	650 Stk	Output Shaft
		Artikel-Code : M0162565-784 Charge : 138848D Ident - Nr. : M0162565-784 Zeichnung : M0162565-784 / Index: 02 / 05.11.2024
	650 Stk	Schrottzuschlag
	650 Stk	Legierungszuschlag
	1	FLC Magnum Box je 650 Stk
	1	Deckel für FLC MAGNUM
2.0		Bestellung: 550004764301 vom 31.12.-4714 Zeichen: 411 Bemerkung: 5000097410
	650 Stk	Output Shaft
		Artikel-Code : M0162565-784 Charge : 138848D Ident - Nr. : M0162565-784 Zeichnung : M0162565-784 / Index: 02 / 05.11.2024
	650 Stk	Schrottzuschlag
	650 Stk	Legierungszuschlag
	1	FLC Magnum Box je 650 Stk
	1	Deckel für FLC MAGNUM

Gesamtgewicht : 1.869 kg brutto / 1.742 kg netto
Spedition : Schweitzer
Versandbedingung : Abholung
Lieferbedingung : ex work

Sitz der Gesellschaft: Brandenburg a. d. Havel
Geschäftsführer: Thomas Groß, Karl-Heinz Fussenegger
Registergericht: Potsdam HRB 18702 P
Ust.-Ident-Nr. DE 242506736

KUEHNE+NAGEL
ACCETTAZIONE MERCE

pro gelieferte Einheit
pro gelieferte Einheit
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 1
Quantità effettiva: 2
Tipo Imballaggio: 2
Quantità Imballi: 2
Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐
Data controllo: 3.1.26
Firma

Volksbank Göppingen Konto: 844 070 00 (BLZ 610 605 00)
IBAN: DE57 6106 0500 0084 4070 00, BIC: GENODE31VGP
MBS Potsdam Konto: 360 101 502 0 (BLZ 160 500 00)
IBAN: DE46 1605 0000 3601 0150 20, BIC: WELADED1PMB



Hirschvogel Umformtechnik

Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6
86920 Denklingen, Germany

Telefon +49 8243 291-0
hug@hirschvogel.com
www.hirschvogel.com

Ein Unternehmen der
Hirschvogel Group

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Dr.-Manfred-Hirschvogel-Straße 6 · 86920 Denklingen
Gross Brandenburg GmbH
Stuttgarter Straße 23
14772 Brandenburg an der Havel

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204: 2005-01

Kunden-Nr. Customer No. No. du client	Nr. No. No.	Datum Date Date
15191	83702416	19.11.2025
5) Lieferant-Nr. Supplier No. Code fournisseur	Lieferschein Delivery note Bon de livraison	Datum Date Date
70158		

10) Ihr Zeichen Your Reference Votre référence	11) Bestellung/Order/Commande 2024001228 20.12.2024	10) Zusatzdaten des Bestellers Additional Customer Data Indic. complém. client	12) Unsere Abteilung Our Department Notre département HUG-LGT/SchC	13) Tel./Fax Durchwahl Phone/Fax Extension Tél./Fax Intème 1510 /	14) Unsere Auftrags-Nr. Our Order No. Notre ordre no. 30093979
19) Versandart/Way of Shipment/Mode d'expédition Spedition HIVO BIS Transport GmbH	20) frei paid franco	20) unfrei unpaid port dû X	21) Verpackungsart Packing Mode d'emballage	22) Versandzeichen Shipping Marks Identification de l'envoi s. Belegnr.	23) Gesamtgewicht kg/ Weight kgs / Poids kg brutto/gross/brut 3.837 netto/net/net 3.491
25) Versandschrift/Shipping Address/Adresse d'expédition Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Straße 23 14772 Brandenburg an der Havel				26) Abladestelle/Unload Location/Lieu de déchargement	

27) Pos. Item Poste	28) Material/Teil-Nr. Customer Part No. Référence du client	29) Material/Material/Référence Bezeichnung/Description/Description Produktionscharge/Production batch/Lot du production	30) Menge Quantity Quantité	31) Einheit Unit Unité				
010	M0162565-784 00 HIRSCHVOGEL DEW 138848 7	116001-00 Output shaft 805549 20MnCrS5 sichtgeprüft	1.795	St				
<u>Merkmal</u> Summe Cu + 10*Sn Verhältnis Al / N Erschmelzungsart Verformungsgrad (Roh) Korngröße RHG K3 (Oxide)								
<u>Einheit</u> %		<u>Wert</u> 0,2000 2,8 E - Elektrostahl 46,0 9 < 30,00	<u>Untergrenze</u> 0,0000 2,0 8,0	<u>Obergrenze</u> 0,5000 99,0				
<u>Chemische Zusammensetzung / Schmelzanalyse</u>								
C 0,2200 %	Si 0,1100 %	Mn 1,2800 %	P 0,0250 %	S 0,0230 %				
Cr 1,2000 %	Mo 0,0300 %	Ni 0,1500 %	Cu 0,0900 %	Sn 0,0110 %				
Al 0,0390 %	V 0,0100 %	Ti 0,0010 %	B 2,00 ppm	Nb 0,0030 %				
Ca 0,0010 %	N 0,0140 %	Pb 0,0020 %	As 0,0040 %	Sb 0,0020 %				
O 6,00 ppm	H 2,50 ppm							
<u>Härtbarkeit</u>								
mm	1,5	3	5	7	9	11	13	15
HRC	47,0	46,0	45,0	42,0	39,0	37,0	35,0	34,0

Dieses Zeugnis wurde maschinell erstellt und ist gemäß EN 10204 ohne Unterschrift gültig.
Abnahmebeauftragter: B. Kast / QMW

BTV Bank, Memmingen, Währung: EUR, IBAN: DE13 7201 2300 0732 0973 00, BIC: BTVD61XXX
Sparkasse Oberland, Weilheim, Währung: EUR, IBAN: DE85 7035 1030 0005 3178 05, BIC: BYLADEM1WHM
Bayern LB, München, Währung: EUR, IBAN: DE28 7005 0000 0004 1695 46, BIC: BYLADEM3333
Deutsche Bank AG, München, Währung: EUR, IBAN: DE12 7007 0010 0926 0811 00, BIC: DEUTDE33HAN
HSBC Trinkaus & Burkhardt, Düsseldorf, Währung: EUR, IBAN: DE52 3003 0880 0700 5650 09, BIC: TUBDDE33HAN
BW-Bank, Stuttgart, Währung: USD, IBAN: DE05 6005 0101 7482 1003 01, BIC: SOLADE33HAN

Hirschvogel Umformtechnik GmbH
Sitz Denklingen
Amtsgericht Augsburg HRB 23817
Geschäftsführer:
Matthias Kratzsch (Vorsitzender),
Walter Bauer



seit über
60
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 26-000048 vom 05.01.2026

Ludwigsburg, 07.01.2026

Seite 1 von 1

26-000048

1 Absender / Expéditeur Gross Brandenburg GmbH Stuttgarter Strasse 23 14772 Brandenburg		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu Modugno Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 12.01.2026		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Brandenburg Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 06.01.2026 10:00 bis 16.00 Uhr		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 2026000001 2026000002	11 Anzahl der LM Nombre des colis 2 23	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 23.598
			15 Umfang cbm 73,58
Summe: Total:		25,00 COLLI	23.598,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement WO-Auftrag, AG=Son2		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorschriften durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang	
20 D-14772 Brandenburg Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers. Signature et timbre du transporteur	

CELINE NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini 23, 70026 Modugno (BA)
Reception des marchandises le 07.01.2026

03 FEB 2026
I-70026 Modugno

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature et timbre du destinataire